

WEIDEN UND FLÜSSE

NÜTZLICHE INFORMATIONEN

Beschilderung: 
Länge: 17KM
Dauer: 2 Stunden
Schwierigkeit: ♥♥♥
Ausgangspunkt: Parkplatz der Kirche in Jalhay
Adresse: Place 15-4845 JALHAY
GPS-Start-Koordinaten: N50° 33' 31.7 E005° 57' 53.4



Aux sources de la nature !

TOURIST OFFICE OF JALHAY-SART TOURIST INFO JALHAY-SART

242, PLACE DU MARCHÉ - 4845 SART JAHLAY
T. +32 (0)87 47 47 37

OPENING TIMES

THURSDAY - MONDAY 9.00HRS - 12.30HRS AND 13.00HRS - 17.30HRS
WEDNESDAY - 13.00HRS - 17.30HRS - TUESDAY - CLOSED

ÖFFNUNGSZEITEN

DONNERSTAG - MONTAG 9.00 - 12.30 UHR UND 13.00 - 17.30 UHR
MITTWOCH - 13.00 - 17.30 UHR - DIENSTAGS - RUHETAG

INFO@TOURISMEJALHAYSART.BE
WWW.TOURISMEJALHAYSART.BE



Wallonia



Province de Liège
Tourisme



Wallonia.be
COMMISSARIAT
GÉNÉRAL AU TOURISME



Jalhay
Aux sources de la nature

Responsible editor:
Francis Willems - Tourist Office of Jalhay-Sart (OTJS)
Text: A. Magis
Translation: K.M. Oosterhuis - OTJS
Photos: OTJS
Lay-out: Excele Print
Printed by: Excele Print

Verantwortlicher Redakteur:
Francis Willems - Tourist Info Jalhay-Sart (OTJS)
Text: A. Magis
Übersetzung: K.M. Oosterhuis - OTJS
Fotos: OTJS
Layout: Excele Print
Druckerei: Excele Print



PASTURES AND STREAMS

USEFUL INFORMATION

Trail marker: 
Distance: 17KM
Duration: 2 hours
Difficulty: ♥♥♥
Departure: Parking area church of Jalhay
Address: Place 15-4845 JALHAY
GPS Coordinates: N50° 33' 31.7 E005° 57' 53.4



Aux sources de la nature !

DISTANCE — 17KM
LÄNGE — 17KM
DURATION — 2 HOURS/STUNDEN
DAUER — 2 HOURS/STUNDEN
DIFFICULTY — ♥♥♥
SCHWIERIGKEIT — ♥♥♥

MOUNTAINBIKE TRAIL

Pastures and streams, discover the countryside of Jalhay

Go to the junction and follow the road of Gileppe for about 100m; take a right on the road that passes between the houses. After passing a farm, take a left on an unpaved dirt road and continue till the village of Herbiester. Turn left and follow the trail of the Velo Tour (trail n° 65). Be careful when crossing the busy road to Gileppe (intersection with trail n° 64), continue on to Tigelot and take a left on the road leading to the Canadian war monument. Decline to the "Pecherie du Foyeuru" (fish ponds with restaurant); climb again and follow the road at the right that declines. After you cross the stream leave the trail of Velo Tour and take a narrow road which climbs and passes between houses on the right. At the top of the hill, turn right, but stop for a moment and take some time to enjoy the splendid view on the sunny slope of Foyr. Follow the GR15 (Monschau-Martelange) trail to the left, cross the road of Foyr and take the road Jalhay-Verviers. Turn left again in the direction of Surister. When arriving after 500m at a junction with trees, take a right. After 200m take a left on the road Croupion and continue through pastures.

The road turns sandy, passing through some brushy undergrowth after which a paved road is reached. Turn left on this road and follow it for another 100m. Once a junction is reached, turn left and climb for another 300m before arriving at a nicely mowed pasture with a bench.

This spot on the trail is important because a decision has to be made between the short, but rather difficult trail of 14,5km or the long but somewhat easier trail of 17km with less elevational gain.

The Short Trail

Continue left on this trail and pass the road (Jalhay-Tiège) at the former village school in Surister that now serves as the headquarters of the municipal police. Continue to the Party hall "La Petite France" and follow the road which passes the hall on the right. Continue on this road and ignore two roads curving to the right.

The stream is crossed after a steep descent. Subsequently, the road shaded by trees climbs 600m when a partially paved road is intersected on the left that should be followed. This trail will intersect with the long trail.

The Long Trail

Continue following the trail until the road (Jalhay-Tiège) is reached. Turn right and descend for about 1500m and then take a left in the direction of Royompré. At the other side of the hamlet continue onwards to the river, which is crossed by a small bridge. Alternatively, cross the stream by bike if the water level is low. Ignore the first road on the right, take a right across a flat section for about 50m and continue for about 1400m on a boulder trail to Charneux. The trail does not pass through the village but loops around where a beautiful view can be enjoyed. Then, take the first road left, until arriving at a junction to take a right and continue until the junction with the short trail.

The end of the trail for the 2 alternatives

After the long and short trails have merged, continue to the main road where a left turn is made, following the highway. Either the centre of Jalhay can be reached along the main road, or a last challenge remains for the hard core mountain bikers!

To take this challenge, take the first narrow sandy road opposite the road of Xhavée, on the left which first descends and then climbs along a rocky trail. The trail passes through pastures before an easier section of the trail is reached. Turn left, then right and at the soccer field take another right-turn to reach the church with the twisted bell tower, which marks the end of our trail.

MOUNTAINBIKE TOUR

Weiden und Flüsse, entdecken Sie die Landschaft von Jalhay

Fahren Sie zu der Kreuzung und folgen Sie den Weg zur Gileppe für ungefähr 100m; fahren Sie dann rechts den Weg zwischen den Häusern. Nach einem Bauernhaus fahren Sie nach links über einen Sandweg bis zum Dorf Herbiester. Fahren Sie nach links und folgen Sie die Strecke von der Velo Tour (Strecke n° 65). Überqueren Sie vorsichtig den Weg zur Gileppe (Kreuzung mit Strecke n° 64) und fahren Sie geradeaus nach Tigelot nun gehen Sie nach links auf dem Weg, den Sie zum Kanadischen Kriegsdenkmal bringt. Fahren Sie nach unten zum «Pecherie du Foyeuru» (Fischerei mit Restaurant) von dort fahren Sie wieder hoch und folgen jetzt den Weg, der rechts nach unten geht. Verlassen Sie direkt nach die Überquerung des Flusses die Strecke Velo Tour und nehmen Sie rechts einen kleinen Weg, der zwischen Häusern durchführt. Am Gipfel angekommen nach rechts, aber halten Sie für einige Momente an und machen eine Pause um die herrliche Aussicht über die sonnige Steigung von Foyr zu genießen. Sie treffen jetzt die GR15 (Monschau-Martelange) Strecke, die Sie nach links folgen, überqueren den Weg nach Foyr, bis Sie den Weg Jalhay-Verviers erreichen, den Sie nach links in Richtung von Surister folgen. Nach 500m an einer Kreuzung mit Bäumen, biegen Sie nach rechts ab. Nach 200m biegen Sie links ab auf den Weg Croupion. Fahren Sie gerade zwischen die Weiden fort. Der Weg wird jetzt sandig und dringt in die Büsche ein, danach erreichen Sie einen asphaltierten Weg, den Sie links für 100m folgen. An der Kreuzung gehen Sie links ab und steigen dann 300m bevor Sie an einer schönen gemähten Weide mit Bank ankomme. Dieser Punkt ist wichtig, da Sie hier zwischen die kurze Strecke, (aber ziemlich schwierige Strecke 14,5km) oder die lange Strecke (aber einfache Strecke 17km) mit wenigen Steigungen wählen müssen.

Die kurze und schwierige Strecke von 14,5km

Folgen Sie dem Weg links und Sie kommen an dem Weg (Jalhay-Tiège) vorbei, in Höhe von der alten Dorfschule in Surister, wo jetzt der Sitz der Polizei ist. Gehen Sie hoch bis zum Festsaal «La Petite France» und folgen Sie den Weg, der rechts hinter dem Saal verläuft. Fahren Sie auf den Weg fort und ignorieren Sie zwei Wegen, die rechts abbiegen. Eine steile Abfahrt ist vor dem Überqueren der Flüsse. Ein schöner und schattiger Weg von 600m bringt uns zu einem teilweisen Asphaltierten Weg, den wir nach links folgen. An dieser Stelle ist die Verzweigung mit der langen Strecke.

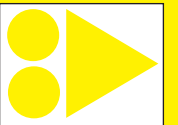
Die lange und einfache Strecke von 17km

Fahren Sie einfach geradeaus, bis Sie den Weg (Jalhay-Tiège) erreichen. Fahren Sie ungefähr 1500m abwärts und fahren Sie danach links in Richtung von Royompré. Am Ende des Dorfes fahren Sie weiter bis zum Fluß und überqueren Sie den Fluß mittels der kleinen Brücke oder überqueren Sie den Fluß mit Fahrrad, wenn das Wasserniveau niedrig ist. Ignorieren Sie den ersten Weg rechts, aber fahren Sie rechts über eine schöne abgeflachte Strecke für ungefähr 50m und danach fahren Sie links für ungefähr 1400m hoch über einen Weg mit Flusssteinen, der nach Charneux läuft. Die Strecke geht nicht durch das Dorf, sie geht links um das Dorf herum, um die schöne Aussicht zu genießen. So nun nach 1400m, der erste Weg links, danach an einer Kreuzung nach rechts und geradeaus bis zur Kreuzung der kurzen Strecke von 14,5km.

Das Ende der Strecke für die 2 Alternativen

Beide Strecken, jetzt vermischt, führen zu der Hauptstraße, der Sie nach links folgen. Es ist möglich, das Zentrum von Jalhay zu erreichen mittels der Hauptstraße aber die Strecke enthält eine letzte Herausforderung, für die «wirklichen mountainbikers»! Ungefähr gegenüber den Weg Xhavée, fahren Sie den ersten kleinen Sandweg links nach unten und später steigen Sie rechts zwischen den Weiden hoch und nun finden Sie endlich einen angenehmen Weg. Sie gehen nach links, am Fußballfeld rechts und biegen noch einmal ab nach rechts bis zur Kirche mit verdrehtem Glockenturm, das Endziel unserer Tour.

MOUNTAINBIKE TRAIL MOUNTAINBIKE TOUR



Extrait des cartes n°43 avec l'autorisation A2868*
de l'Institut national géographique - www.ign.be

